

STIHL FS 62 (4122)

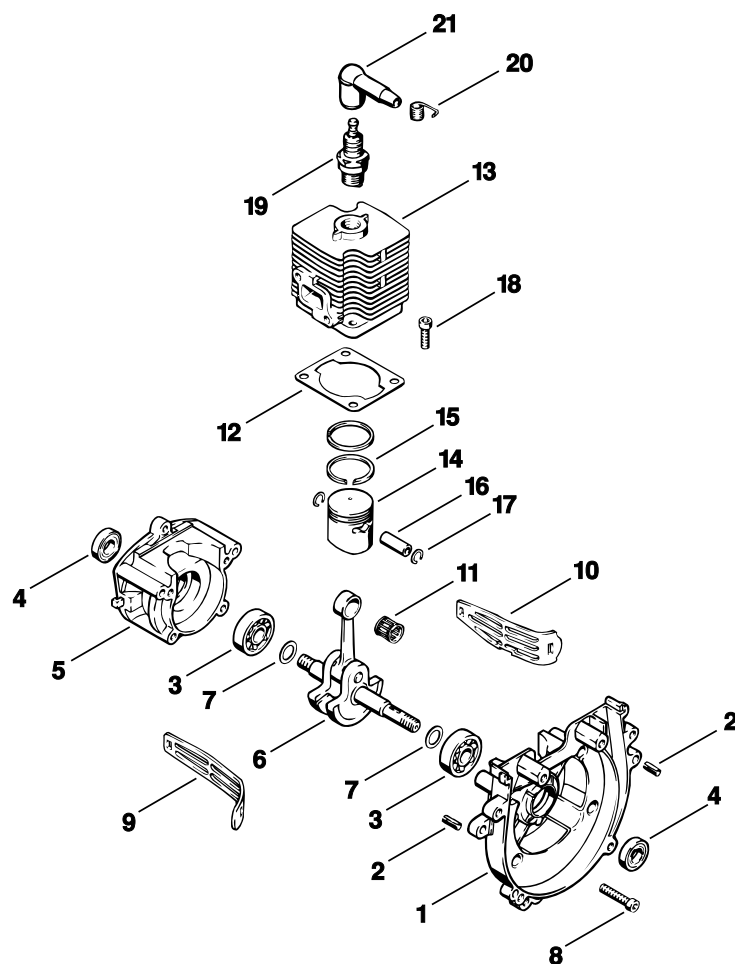
FS 66 (4123)

Ersatzteilliste

Spare Parts List

Liste des pièces

- | | |
|---|---|
| <p>A Kurbelgehäuse, Zylinder
Crankcase, Cylinder
Carter, Cylindre</p> <p>B Anwerfvorrichtung, Schalldämpfer
Rewind starter, Muffler
Dispositif de lancement, Silencieux</p> <p>C Zündanlage, Kupplung
Ignition system, Clutch
Dispositif d'allumage, Embrayage</p> <p>D Luftfilter, Kraftstofftank
Air filter, Fuel tank
Filtre à air, Réservoir d'essence</p> <p>E Vergaser
Carburetor
Carburateur</p> <p>F Lüftergehäuse
Fan housing
Carter de ventilateur</p> <p>G Zweihandgriffrohr, Schaft
Two-handed handle bar, Drive tube
assembly
Poignée tubulaire à deux mains, Tube
complet</p> <p>H Schaft, Bügelgriff
Drive tube assembly, Loop handle
Tube complet, Poignée en arc</p> <p>J Schaft, Bügelgriff
Drive tube assembly, Loop handle
Tube complet, Poignée en arc</p> <p>K Lagergehäuse FS 62 / FS 62 R
Bearing housing FS 62 / FS 62 R
Carter de logement FS 62 / FS 62 R</p> <p>L Getriebe FS 66
Gear head FS 66
Réducteur FS 66</p> <p>M Schutz
Deflector
Capot protecteur</p> | <p>N Werkzeuge, Sonderzubehör
Tools, Extras
Outils, Accessoires optionnels</p> |
|---|---|



303ET001 LÄ

Illustration A

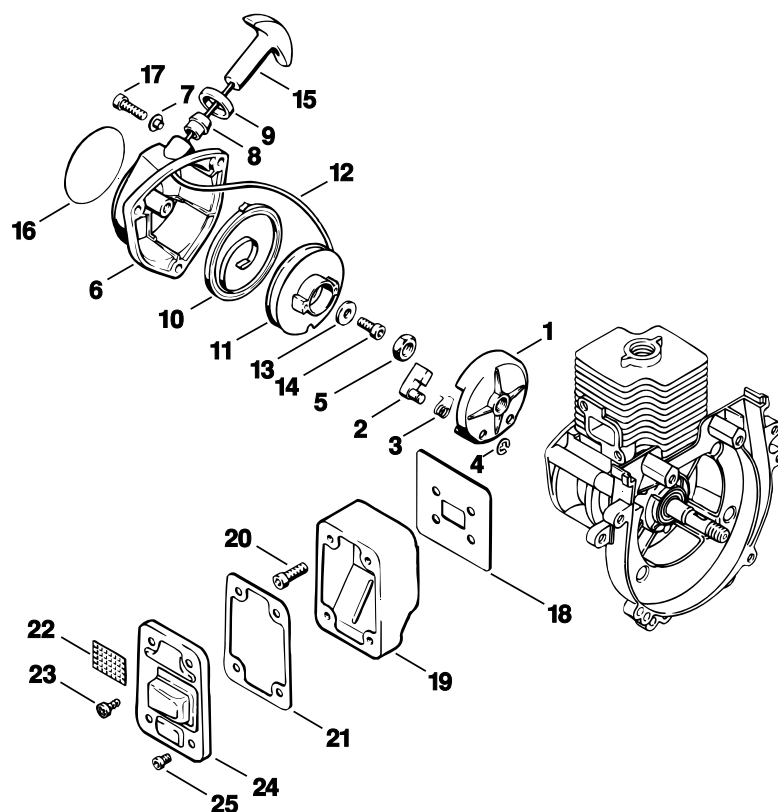
Kurbelgehäuse, Zylinder

Crankcase, Cylinder

Carter, Cylindre

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4123 020 2601	1	Kurbelgehäusehälfte, Lüfterseite □ 2 - 4	Crankcase, fan side □ 2 - 4	Demi-carter de vilebrequin, côté ventilateur □ 2 - 4
2	9380 620 2570	4	Spannstift DIN1481-5x12	Roll pin 5x12	Goupille élastique 5x12
3	9503 003 6320	1	Kugellager DIN625-6200	Grooved ball bearing 6200	Roulement rainuré à billes 6200
4	9640 003 0960	1	WDR DIN3760-BS10x20x5	Oil seal 10x20x5	Bague d'étanchéité 10x20x5
5	4123 020 2801	1	Kurbelgehäusehälfte, Starterseite □ 3	Crankcase, starter side □ 3	Demi-carter de vilebrequin, côté lanceur □ 3
6	4123 030 0400	1	Kurbelwelle	Crankshaft	Vilebrequin
7	0000 958 1018	1	Scheibe 0,1 mm	Shim 0.1mm	Rondelle 0,1 mm
7	0000 958 1019	1	Scheibe 0,2 mm	Shim 0.2mm	Rondelle 0,2 mm
8	9022 341 1050	4	Schraube IS-M5x25-10.9	Spline screw IS-M5x25	Vis cylindrique IS-M5x25
9	4123 084 2200	1	Schutz (B)	Guard (B)	Pièce de protection (B)
10	4123 084 2205	1	Schutz (B)	Guard (B)	Pièce de protection (B)
11	9512 003 1840	1	Nadelkranz 8x11x12	Needle cage 8x11x12	Cage à aiguilles 8x11x12
12	4123 029 2300	1	Zylinderdichtung	Cylinder gasket	Joint de cylindre
	4123 020 1200	1	Zylinder mit Kolben Ø 31 mm □ 13 - 17	Cylinder with piston Ø 31mm □ 13 - 17	Cylindre avec piston Ø 31 mm □ 13 - 17
13	4123 022 0500	1	Zylinder Ø 31 mm	Cylinder Ø 31mm	Cylindre Ø 31 mm
	4123 030 2000	1	Kolben Ø 31 mm □ 14 - 17	Piston Ø 31mm □ 14 - 17	Piston Ø 31 mm □ 14 - 17
14	4123 034 0500	1	Kolben Ø 31 mm	Piston Ø 31mm	Piston Ø 31 mm
15	4123 034 3000	2	Verdichtungsring Ø 31x1,3 mm	Piston ring Ø 31x1.3mm	Segment de piston Ø 31x1,3 mm
16	4112 034 1500	1	Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston
17	9463 650 0805	2	Sprengring DIN73130-C8x0,7	Snap ring 8x0.7	Jonc d'arrêt 8x0,7
18	9022 341 0980	2	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
19	0000 400 7000	1	Zündkerze NGK BPMR7A	Spark plug NGK BPMR7A	Bougie NGK BPMR7A
	1110 400 7005	1	Zündkerze Bosch WSR 6 F (A)	Spark plug Bosch WSR 6 F (A)	Bougie Bosch WSR 6 F (A)
20	0000 998 0606	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
21	1106 405 1000	1	Zündleitungsstecker	Spark plug boot	Contact de câble d'allumage
	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (A)	Tube of sealant Dirko HT red (A)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (A)

(1) FS 62, (2) FS 62 R, (3) FS 66, (4) FS 66 R



303ET002 LÄ

Illustration B

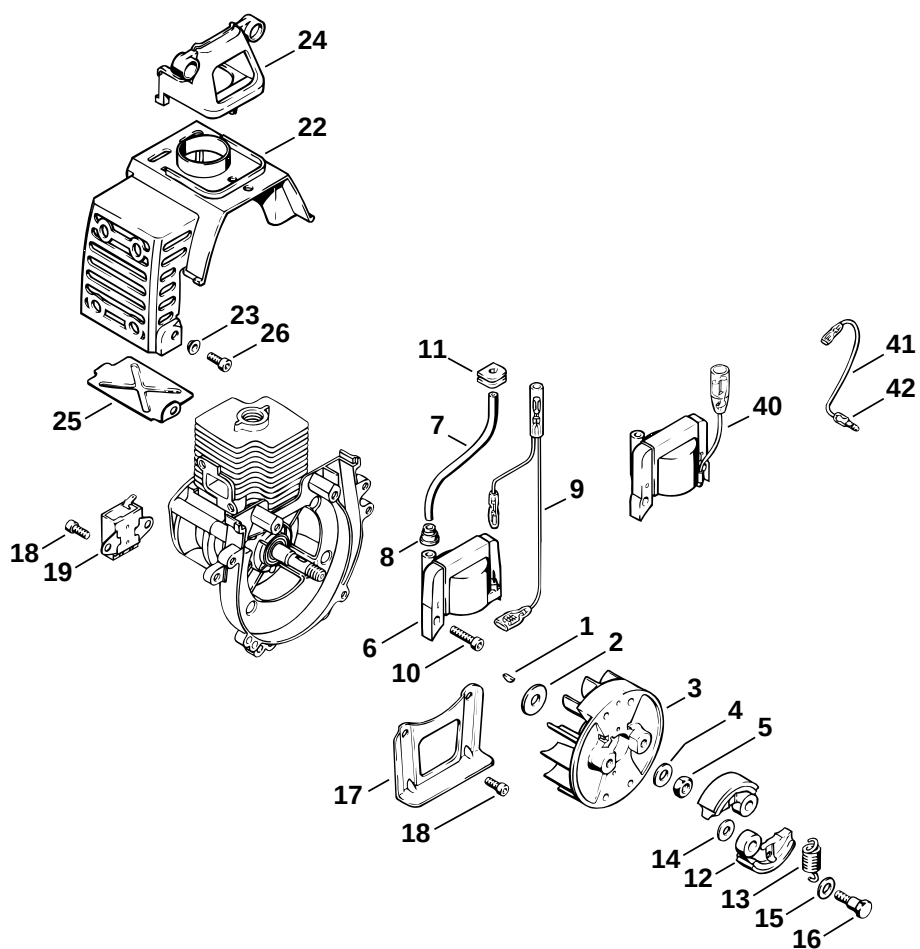
Anwerfvorrichtung,
Schalldämpfer

Rewind starter, Muffler

Dispositif de lancement,
Silencieux

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4123 190 2000	1	Mitnehmer □ 2 - 4	Carrier □ 2 - 4	Entraîneur □ 2 - 4
2	4123 195 7200	1	Klinke	Pawl	Cliquet
3	0000 998 0609	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
4	9460 624 0400	1	Sicherungsscheibe DIN6799-4	E-clip 4	Anneau d'arrêt 4
5	9208 260 1110	1	Mutter DIN439-M8LH-04	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8
	4123 190 4000	1	Anwerfvorrichtung □ 6 - 15	Rewind starter □ 6 - 15	Dispositif de lancement □ 6 - 15
6	4123 190 0400	1	Starterdeckel □ 7, 8	Starter cover □ 7, 8	Couvercle de lanceur □ 7, 8
7	9416 868 6610	3	Niet DIN7340-AK6,5x0,5x5,8	Hollow rivet 6.5x0.5x5.8	Rivet tubulaire 6,5x0,5x5,8
8	4126 084 9100	1	Buchse	Bushing	Douille
9	4123 195 5400	1	Abdeckung	Cover	Recouvrement
10	4126 195 1600	1	Rückholfeder	Rewind spring	Ressort de rappel
11	4123 195 0400	1	Seilrolle	Rope rotor	Poulie à câble
12	0000 195 8200	1	Anwerfseil Ø 3x800 mm	Starter rope Ø 3x800mm	Câble de lancement Ø 3x800 mm
13	4215 195 9000	1	Scheibe	Washer	Rondelle
14	9022 341 0960	1	Schraube IS-M5x12-10.9	Spline screw IS-M5x12	Vis cylindrique IS-M5x12
15	4123 195 3400	1	Griff	Starter grip	Poignée
16	4122 967 1500	1	Typenschild FS 62	Model plate FS 62	Plaque matricule FS 62
16	4123 967 1501	1	Typenschild FS 66 (A)	Model plate FS 66 (A)	Plaque matricule FS 66 (A)
17	9022 341 0980	3	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
18	4123 149 0600	1	Auspuffdichtung	Exhaust gasket	Joint d'échappement
19	4123 145 0700	1	Unterschale	Inlet casing	Couvercle d'entrée
20	9022 341 0980	2	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
21	4123 149 0605	1	Auspuffdichtung	Exhaust gasket	Joint d'échappement
22	1113 141 9000	1	Gitter	Screen	Grille
23	9099 021 2740	1	Schraube DIN7971-3,9x9,5	Self-tapping screw 3.9x9.5	Vis Parker 3,9x9,5
24	4123 140 0800	1	Oberschale □ 22, 23	Exhaust casing □ 22, 23	Couvercle de sortie □ 22, 23
25	9022 313 0610	4	Schraube IS-M4x6-8.8	Spline screw IS-M4x6	Vis cylindrique IS-M4x6

(1) FS 62, (2) FS 62 R, (3) FS 66, (4) FS 66 R



303ET000 SC

Illustration C

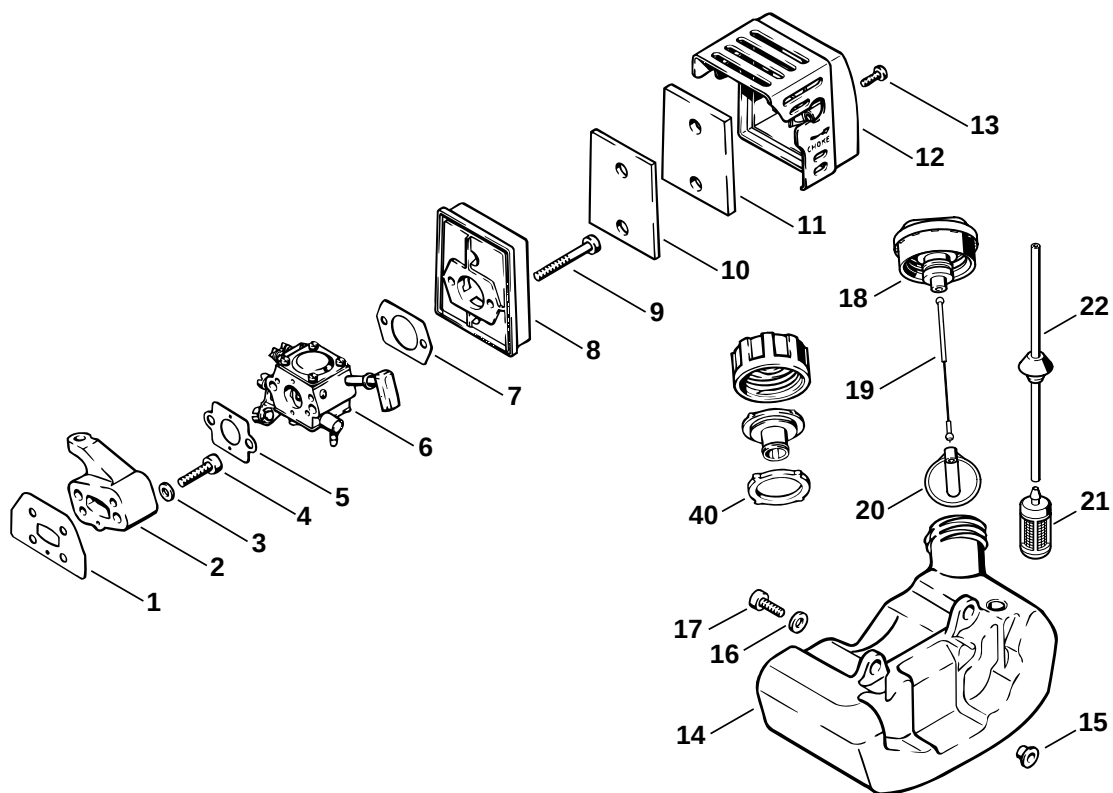
Zündanlage, Kupplung

Ignition system, Clutch

Dispositif d'allumage, Embrayage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4112 036 8600	1	Scheibenfeder	Woodruff key	Clavette demi-lune
2	0000 958 0816	1	Scheibe	Washer	Rondelle
3	4123 400 1200	1	Schwungrad	Flywheel	Rotor
4	9291 021 0180	1	Scheibe DIN125-A8,4	Washer 8.4	Rondelle 8,4
5	9208 260 1110	1	Mutter DIN439-M8LH-04	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8
6	4123 400 1301	1	Zündanker □ 7 - 9	Ignition coil □ 7 - 9	Bobine d'allumage □ 7 - 9
7		1	Zündleitung 175 mm	Ignition lead 175mm	Câble d'allumage 175 mm
	0000 405 0600	1	Zündleitung 1 m (B)	Ignition lead 1 m (B)	Câble d'allumage 1 m (B)
	0000 930 2251	1	Zündleitung 10 m (B)	Ignition lead 10 m (B)	Câble d'allumage 10 m (B)
8	0000 989 1012	1	Schutztülle	Grommet	Douille de protection
9	4123 440 1101	1	Kurzschließeleitung	Short circuit wire	Câble de court-circuit
10	9022 371 1020	2	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
11	4126 432 9200	1	Tülle	Grommet	Douille
12	4123 160 2000	1	Kupplung □ 13	Clutch □ 13	Embrayage □ 13
13	4123 997 1100	1	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension
14	4123 162 8900	2	Scheibe	Washer	Rondelle
15	4123 162 8901	2	Scheibe	Washer	Rondelle
16	4126 162 4200	2	Bundschaube	Collar screw	Vis à embase
17	4123 791 7600	1	Stütze	Support	Support
18	9022 341 0960	4	Schraube IS-M5x12-10.9	Spline screw IS-M5x12	Vis cylindrique IS-M5x12
19	4123 400 1000	1	Schaltgerät	Trigger unit	Appareil de distribution
22	4123 080 1600	1	Abdeckhaube □ 23	Shroud □ 23	Capot □ 23
23	9416 868 6510	3	Niet DIN7340-AK6,5x0,5x3	Hollow rivet 6.5x0.5x3.0	Rivet tubulaire 6,5x0,5x3,0
24	4123 084 9200	1	Halter	Support	Support
25	4123 084 1400	1	Luftleitblech	Air guide plate	Défecteur d'air
26	9022 341 0960	3	Schraube IS-M5x12-10.9	Spline screw IS-M5x12	Vis cylindrique IS-M5x12
40 *	4112 440 2200	1	Masseleitung	Ground wire	Câble de masse
41 *	4123 440 1100	1	Kurzschließeleitung □ 42	Short circuit wire □ 42	Câble de court-circuit □ 42
42 *	0751 030 8487	1	Rundstecker	Round plug	Fiche cylindrique

(1) FS 62, (2) FS 62 R, (3) FS 66, (4) FS 66 R



303ET021 SC

Illustration D

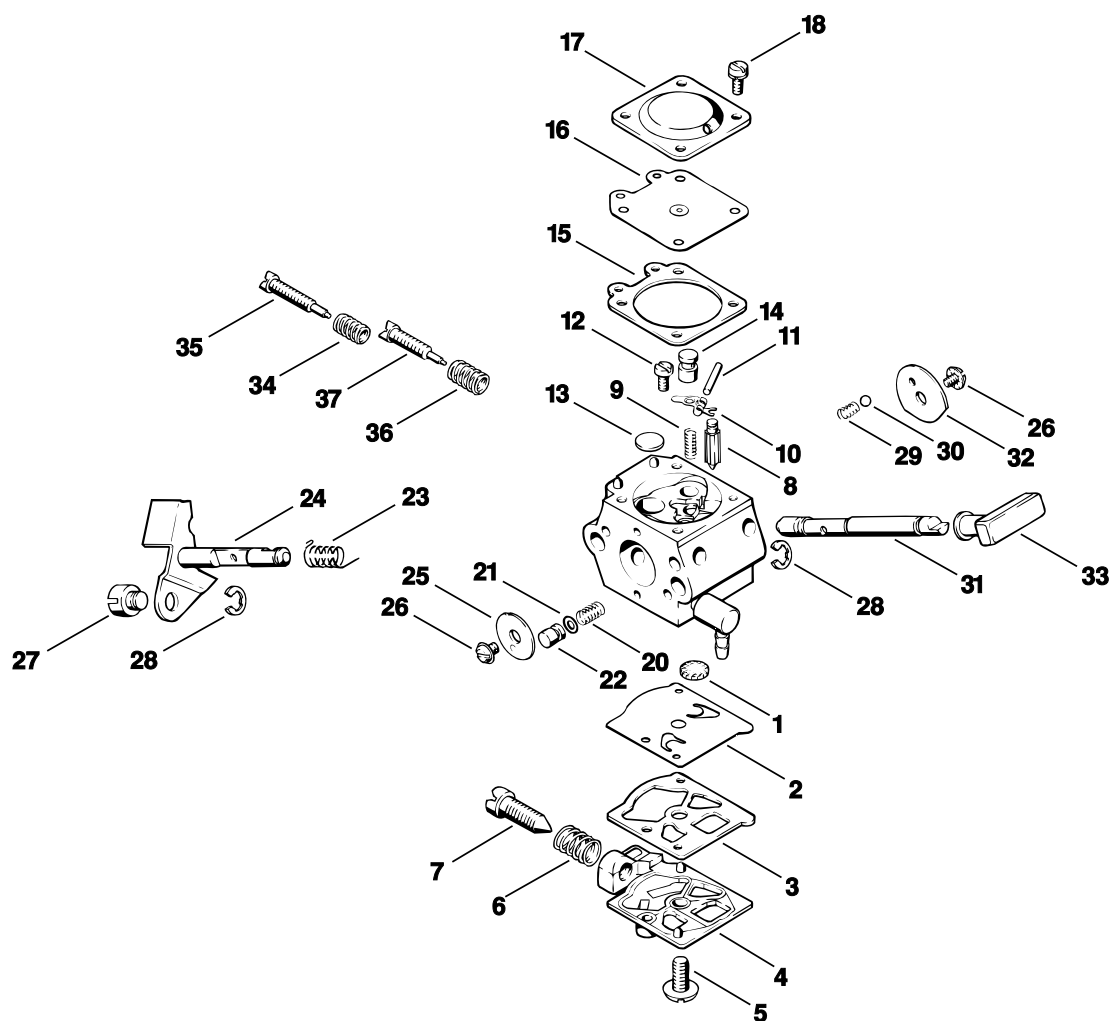
Luftfilter, Kraftstofftank

Air filter, Fuel tank

Filtre à air, Réservoir
d'essence

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4123 129 0500	1	Dichtung	Gasket	Joint
2	4123 120 2200	1	Flansch	Flange	Bride
3	9291 021 0120	2	Scheibe DIN125-A5,3	Washer 5.3	Rondelle 5,3
4	9022 341 1050	2	Schraube IS-M5x25-10.9	Spline screw IS-M5x25	Vis cylindrique IS-M5x25
5	4211 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
6	4132 120 0600	1	Vergaser WT-112 siehe Illustration E	Carburetor WT-112 see Illustration E	Carburateur WT-112 voir Illustration E
7	4114 149 1205	1	Dichtung	Gasket	Joint
8	4123 141 0800	1	Filtergehäuse	Filter housing	Boîtier de filtre
9	9022 341 1220	2	Schraube IS-M5x48x22-10.9	Spline screw IS-M5x48	Vis cylindrique IS-M5x48
10	4123 124 0800	1	Filter	Filter	Filtre
11	4123 124 0801	1	Filter	Filter	Filtre
12	4123 140 1000	1	Filterdeckel	Filter cover	Couvercle de filtre
13	9022 313 0660	2	Schraube IS-M4x12-10.9	Spline screw IS-M4x12	Vis cylindrique IS-M4x12
	4123 350 0405	1	Kraftstofftank □ 14 - 22	Fuel tank □ 14 - 22	Réservoir d'essence □ 14 - 22
14	4123 350 0400	1	Kraftstofftank □ 15	Fuel tank □ 15	Réservoir d'essence □ 15
15	4112 358 8100	2	Einsatz	Insert	Insert
16	9295 021 0120	2	Scheibe DIN6902-A5,5	Washer 5.5	Rondelle 5,5
17	9022 341 0980	2	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
18	4128 350 0505	1	Tankverschluss □ 19, 20	Filler cap □ 19, 20	Bouchon du réservoir □ 19, 20
19	0000 350 0900	1	Seil	Rope	Corde
20	0000 353 0800	1	Verliersicherung	Filler cap retainer	Pièce de sûreté
21	0000 350 3502	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration
22	4126 358 7700	1	Schlauch mit Tülle	Hose with grommet	Tuyau avec douille
			(01.94)	(01.94)	(01.94)
40 *	4126 359 0700	1	Dichtung	Gasket	Joint

(1) FS 62, (2) FS 62 R, (3) FS 66, (4) FS 66 R



303ET006 LÄ

Illustration E

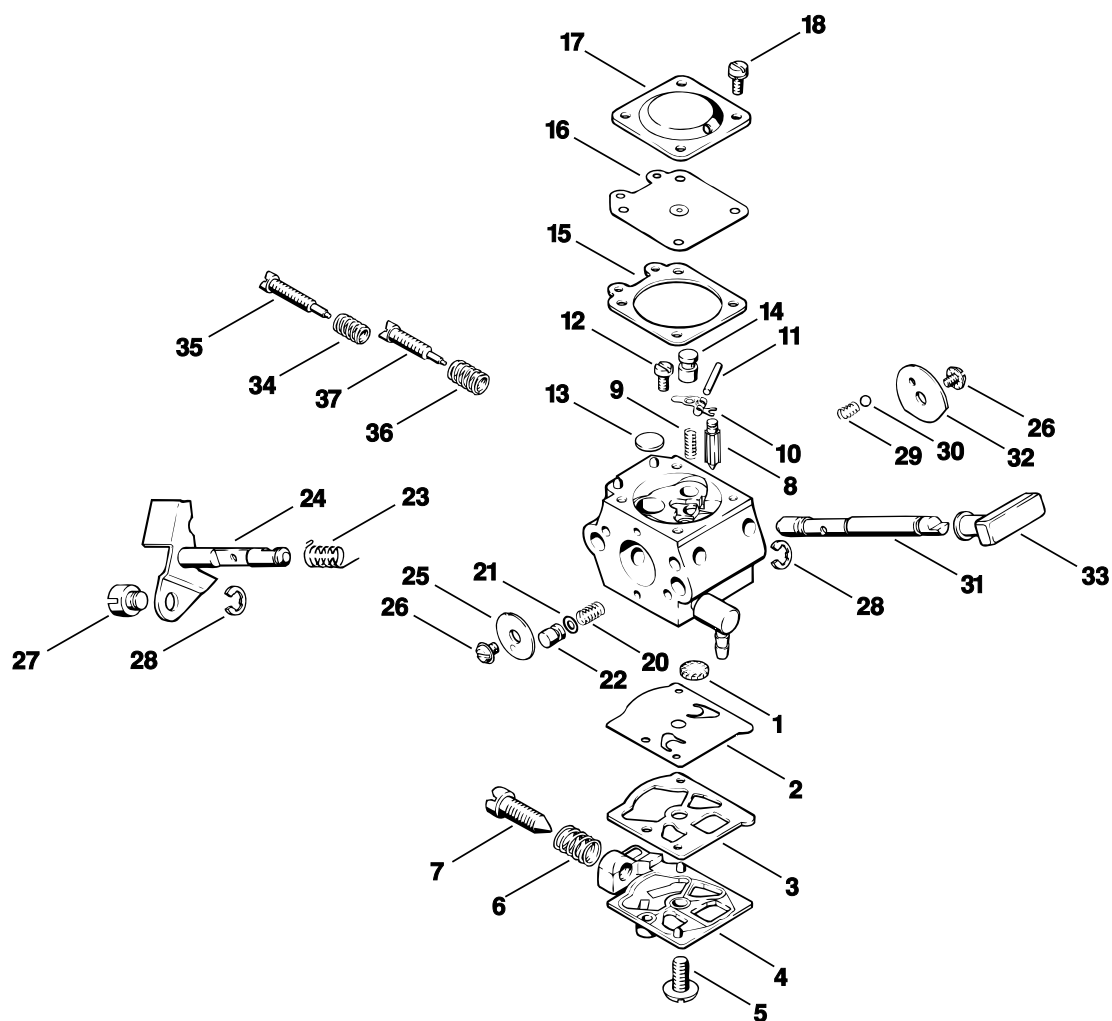
Vergaser

Carburetor

Carburateur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4132 120 0600	1	Vergaser WT-112 □ 1 - 37	Carburetor WT-112 □ 1 - 37	Carburateur WT-112 □ 1 - 37
1	1114 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
2	1120 121 4805	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
3	1120 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
4	4117 121 0803	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
5	1114 122 7100	1	Schraube	Screw	Vis
6	4117 122 3006	1	Feder	Spring	Ressort
7	4117 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
8	1110 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
9	1120 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
10	1113 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
11	1113 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
12	1114 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
13	4117 122 9402	1	Verschlussstopfen	Plug	Bouchon
14	1120 121 5405	1	Ventildüse	Valve jet	Gicleur à soupape
15	1120 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
16	1113 121 4705	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
17	1113 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
18	1115 122 7101	4	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
20	1120 121 2402	1	Feder	Spring	Ressort
21	1120 122 3600	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
22	1120 121 5801	1	Pumpenkolben	Pump piston	Piston de pompe
23	4117 122 3200	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
24	4132 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
25	4117 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
26	1110 122 7400	2	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde

(1) FS 62, (2) FS 62 R, (3) FS 66, (4) FS 66 R



303ET006 LÄ

Illustration E

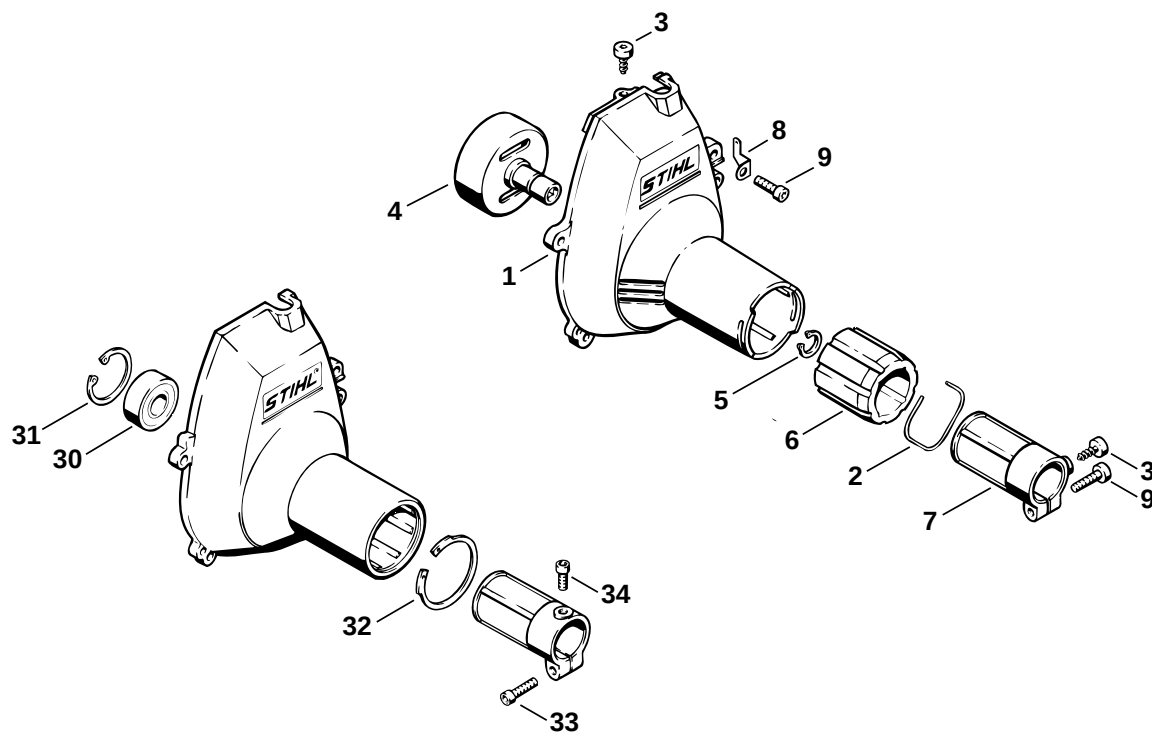
Vergaser

Carburetor

Carburateur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
27	4117 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
28	1117 122 9000	2	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
29	1116 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
30	1116 122 4200	1	Kugel	Ball	Bille
31	4126 121 3000	1	Startwelle	Choke shaft	Axe de volet de démarrage
32	4117 121 2900	1	Startklappe	Choke shutter	Volet de démarrage
33	4126 123 7300	1	Hebel	Lever	Levier
34	1115 122 3002	1	Feder	Spring	Ressort
35	1120 122 6805	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
36	4117 122 3007	1	Feder	Spring	Ressort
37	1120 122 6705	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime

(1) FS 62, (2) FS 62 R, (3) FS 66, (4) FS 66 R



303ET024 SC

Illustration F

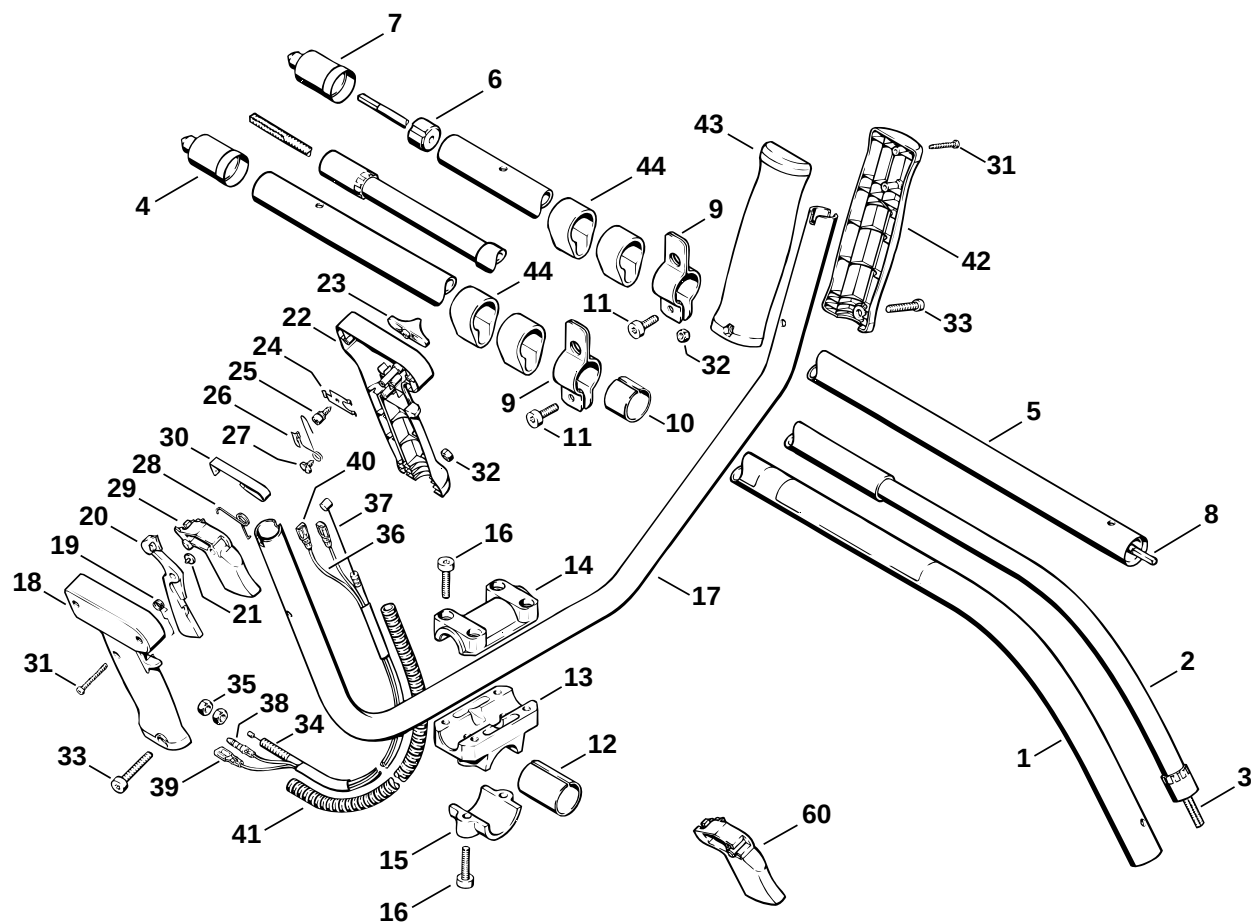
Lüftergehäuse

Fan housing

Carter de ventilateur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4123 080 1800	1	Lüftergehäuse □ 2, 3	Fan housing □ 2, 3	Carter de ventilateur □ 2, 3
2	9457 621 4481	1	Sicherungsring	Circlip	Circlips
3	9074 478 4125	1	Schraube IS-5x14	Pan head self-tapping screw IS-5x14	Vis cylindrique IS 5x14
4	4125 160 2900	1	Kupplungstrommel (1, 2)	Clutch drum (1, 2)	Cloche d'embrayage (1, 2)
4	4123 160 2900	1	Kupplungstrommel (3, 4)	Clutch drum (3, 4)	Cloche d'embrayage (3, 4)
5	9455 621 1130	1	Sicherungsring DIN471-12x1	Circlip 12x1	Circlips 12x1
6	4123 791 9300	1	Gummielement	Rubber insert	Pièce en caoutchouc
7	4125 790 7200	1	Hülse (1, 2) □ 3	Sleeve (1, 2) □ 3	Douille (1, 2) □ 3
7	4123 790 7200	1	Hülse (3, 4) □ 3	Sleeve (3, 4) □ 3	Douille (3, 4) □ 3
8	4123 431 2100	1	Steckzunge	Connector tag	Languette enfichable
9	9022 341 0980	4	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
30 *	9503 003 6440	1	Kugellager DIN625-6201-2RS	Grooved ball bearing 6201-2RS	Roulement rainuré à billes 6201-2RS
31 *	9456 621 3600	1	Sicherungsring DIN472-32x1,2	Circlip 32x1.2	Circlips 32x1,2
32 *	9450 621 4480	1	Sicherungsring 42x1,75	Circlip 42x1.75	Circlips 42x1,75
33 *	9022 371 1020	1	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
34 *	9022 341 0960	3	Schraube IS-M5x12-10.9	Spline screw IS-M5x12	Vis cylindrique IS-M5x12

(1) FS 62, (2) FS 62 R, (3) FS 66, (4) FS 66 R



303ET025 SC

Illustration G

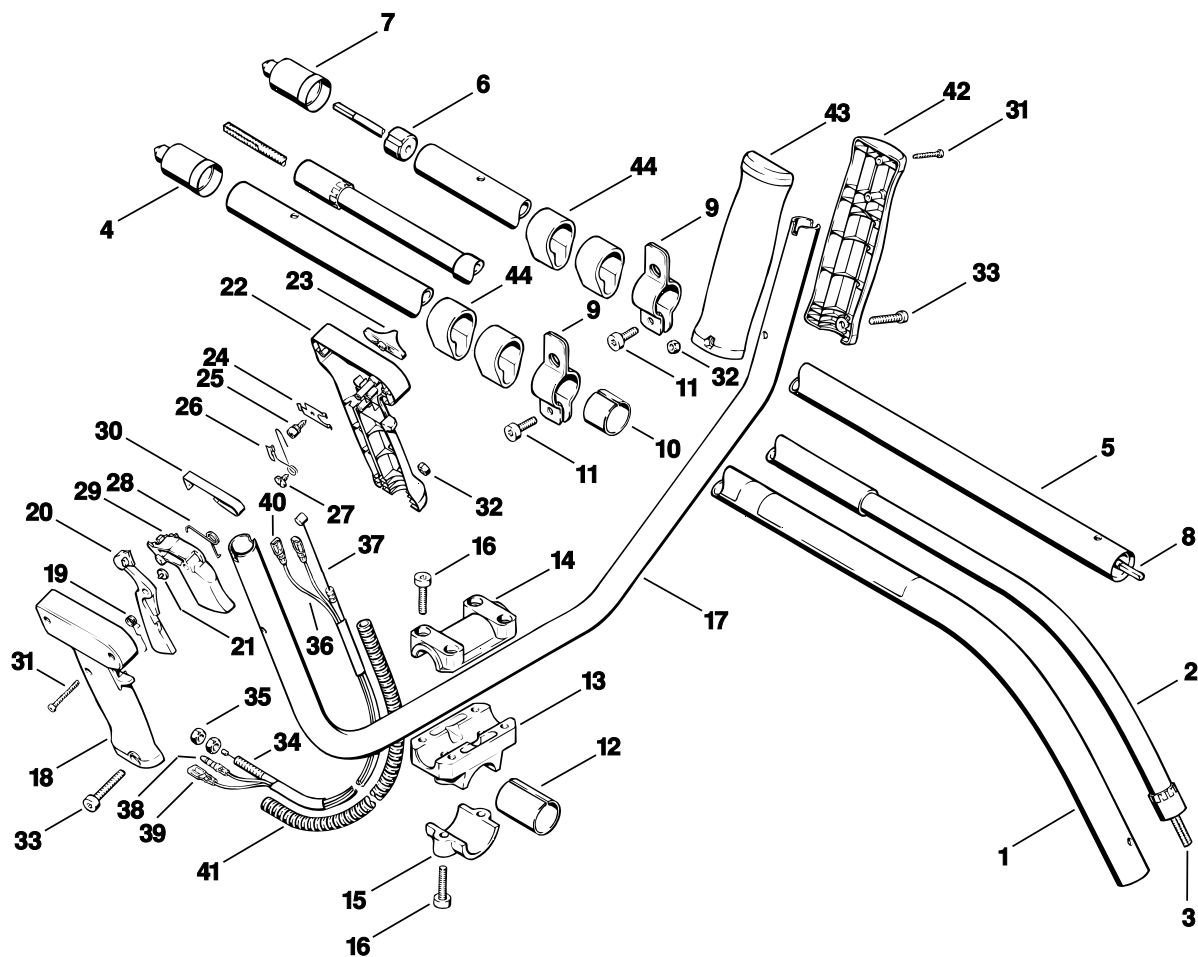
Zweihandgriffrohr, Schaft

Two-handed handle bar, Drive tube assembly

Poignée tubulaire à deux mains, Tube complet

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4122 710 7100	1	Schaft (1) □ 2	Drive tube assembly (1) □ 2	Tube complet (1) □ 2
2		1	Lagerrohr (D) (1)	Flexible liner (D) (1)	Fourreau (D) (1)
3	4114 182 8201	1	Wellenseele (1)	Flexible shaft (1)	Arbre flexible (1)
4	4133 717 2000	1	Kappe (1)	Cap (1)	Chapeau de roue (1)
5	4123 710 7100	1	Schaft (3) □ 6	Drive tube assembly (3) □ 6	Tube complet (3) □ 6
6		6	Lagerbüchse (D) (3)	Bearing bushing (D) (3)	Coussinet (D) (3)
7	4123 717 2000	1	Kappe (3)	Cap (3)	Capuchon (3)
8	4114 711 3200	1	Antriebswelle (3)	Drive shaft (3)	Arbre d'entraînement (3)
9	4114 710 6701	1	Spannschelle	Hose clamp	Collier de serrage
10	4125 791 7205	1	Hülse (1)	Sleeve (1)	Douille (1)
11	9022 341 1270	1	Schraube IS-M6x14-10.9	Spline screw IS-M6x14	Vis cylindrique IS-M6x14
12	4122 791 7200	1	Hülse (1)	Sleeve (1)	Douille (1)
	4121 791 7200	1	Hülse (A) (3)	Sleeve (A) (3)	Douille (A) (3)
	4126 007 1009	1	Satz Zweihandgriff	Bike handle kit	Jeu de pièces de poignée à deux mains
	4126 007 1010	1	Satz Zweihandgriff S, N, SF □ 13 - 44	Bike handle kit S, N, SF □ 13 - 44	Jeu de pièces de poignée à deux mains S, N, SF □ 13 - 44
13	4126 791 7611	1	Griffrohrstütze	Handlebar support	Support de poignée tubulaire
14	4126 791 0601	1	Klemmschale	Clamp	Monture de serrage
15	4126 791 0605	1	Klemmschale	Clamp	Monture de serrage
16	9022 341 1350	6	Schraube IS-M6x25-10.9	Spline screw IS-M6x25	Vis cylindrique IS-M6x25
17	4126 791 1700	1	Zweihandgriffrohr	Two-handed handle bar	Poignée tubulaire à deux mains
	4126 791 1701	1	Zweihandgriffrohr S, N, SF (A)	Two-handed handle bar S, N, SF (A)	Poignée tubulaire à deux mains S, N, SF (A)
	4126 790 1303	1	Bedienungsgriff □ 18 - 33	Control handle □ 18 - 33	Poignée de commande □ 18 - 33
18	4126 791 0801	1	Griffhälfte außen	Handle molding, outer	Monture de poignée extérieure
19	4126 182 4506	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
20	4126 182 0800	1	Sperrhebel	Trigger interlock	Levier d'arrêt
21	4126 182 6210	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase

(1) FS 62, (2) FS 62 R, (3) FS 66, (4) FS 66 R



303ET009 LÄ

Illustration G

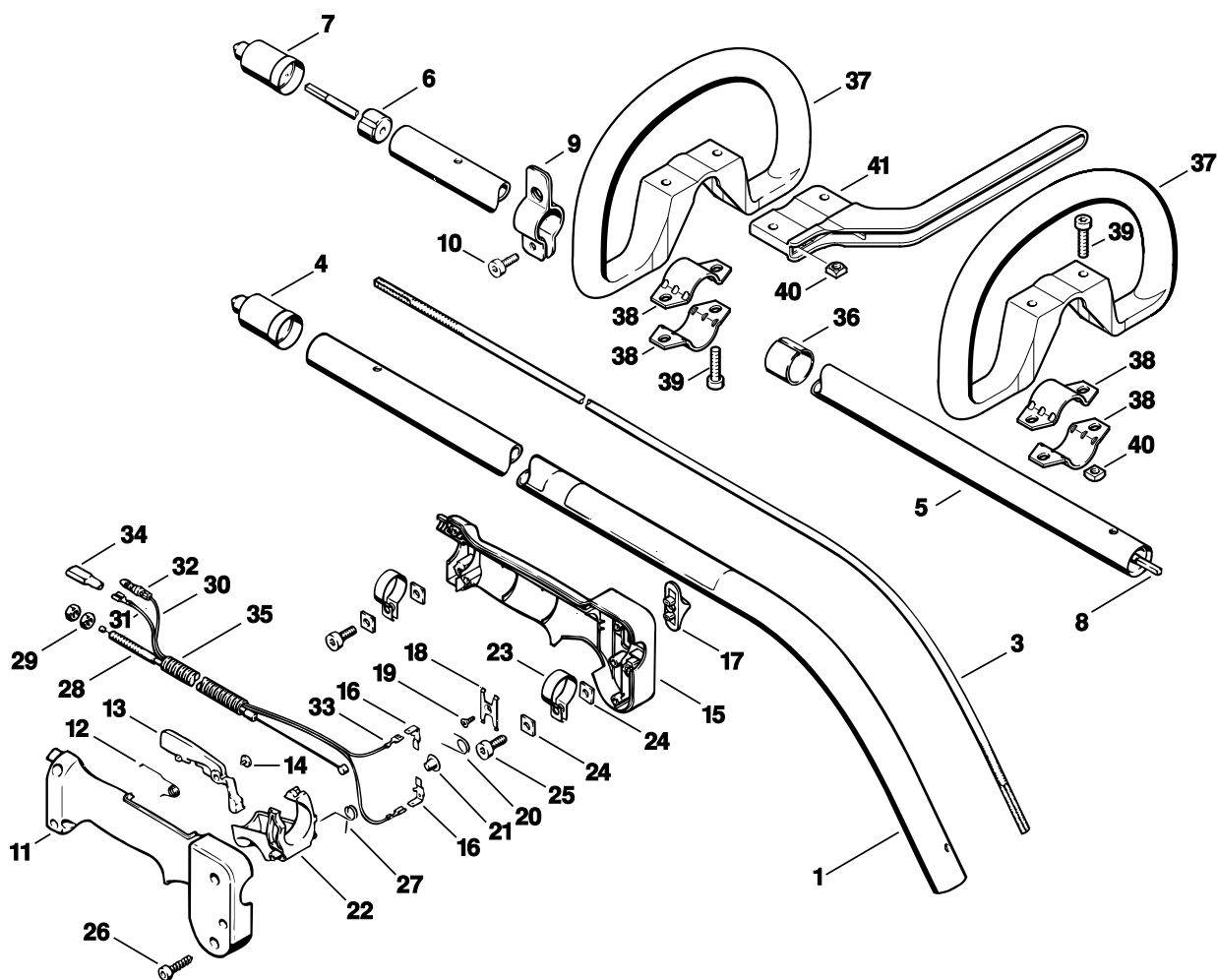
Zweihandgriffrohr, Schaft

Two-handed handle bar,
Drive tube assembly

Poignée tubulaire à deux
mains, Tube complet

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
22	4126 791 0811	1	Griffhälfte innen	Handle molding, inner	Monture de poignée intérieure
23	4126 182 1700	1	Kombischieber	Slide control	Curseur combiné
24	4126 182 4700	1	Rastfeder	Detent spring	Ressort d'encliquetage
25	4126 182 6200	1	Bundschrabe	Collar screw	Vis à embase
26	4126 442 1600	1	Kontaktfeder	Contact spring	Ressort de connexion
27	4126 182 6210	1	Bundschrabe	Collar screw	Vis à embase
28	4126 182 4500	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
29	4126 182 1001	1	Gashebel	Throttle trigger	Manette des gaz
30	4126 442 1610	1	Kontaktfeder	Contact spring	Ressort de connexion
31	9099 021 1890	5	Schraube DIN7971-2,9x25	Self-tapping screw 2.9x25	Vis Parker 2,9x25
32	9210 260 0700	2	Mutter DIN934-M5-8	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
33	9022 341 1070	2	Schraube IS-M5x30x22-10.9	Spline screw IS-M5x30	Vis cylindrique IS-M5x30
34	4126 180 1110	1	Gaszug (1, 3) □ 35	Throttle cable (1, 3) □ 35	Câble de commande des gaz (1, 3) □ 35
35	9208 260 0900	2	Mutter DIN439-M6-04	Hexagon nut M6	Ecrou à six pans M6
36		1	Leitung 1170 mm	Lead 1170mm / 46.1"	Câble 1170 mm
37		1	Leitung 1235 mm	Lead 1235mm / 48.6"	Câble 1235 mm
	0751 010 1110	1	Leitung 10 m (A, B)	Lead 10m / 33' (A, B)	Conduit 10 m (A, B)
38	0751 030 8487	1	Rundstecker	Round plug	Fiche cylindrique
39	0751 030 8953	3	Steckhülse 4,8-1	Terminal socket 4.8-1	Clip enfichable 4,8-1
40	0751 030 8470	3	Tülle	Grommet	Douille
41	4203 711 7201	1	Schlauch 960 mm	Hose 960mm / 37 13/16"	Tuyau 960 mm
	4126 790 1350	1	Handgriff links □ 31, 42, 43	Handle, left □ 31, 42, 43	Poignée gauche □ 31, 42, 43
42		1	Griffhälfte außen (D)	Handle molding, outer (D)	Monture de poignée extérieure (D)
43		1	Griffhälfte innen (D)	Handle molding, inner (D)	Monture de poignée intérieure (D)
44	4123 182 2100	1	Halter (3)	Clamp (3)	Crampon (3)
44	4122 182 2100	1	Halter (1)	Clamp (1)	Crampon (1)
	* 4126 182 1000	1	Gashebel	Throttle trigger	Manette des gaz

(1) FS 62, (2) FS 62 R, (3) FS 66, (4) FS 66 R



303ET011 SC

Illustration H

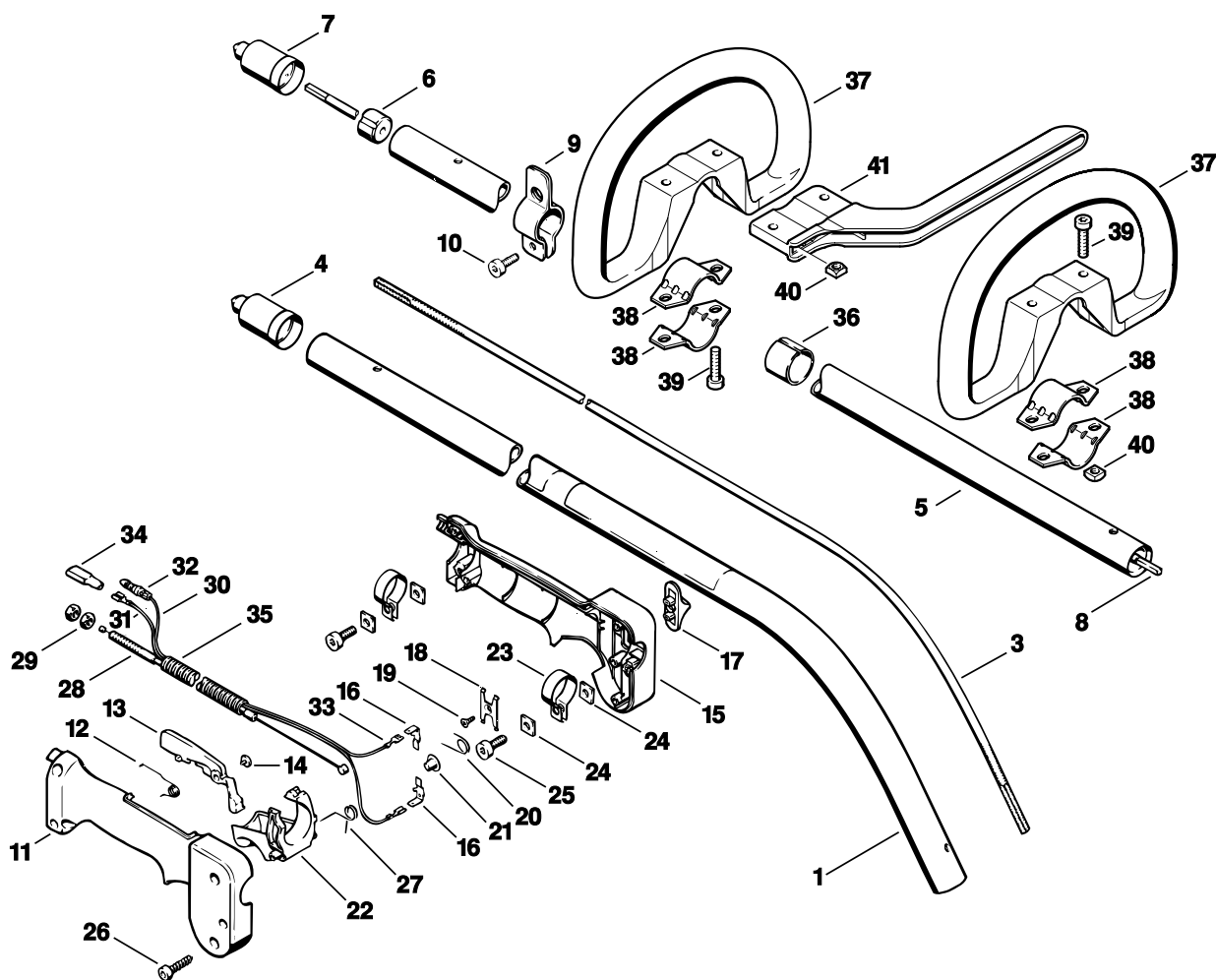
Schaft, Bügelgriff

Drive tube assembly, Loop handle

Tube complet, Poignée en arc

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4122 710 7105	1	Schaft (2)	Drive tube assembly (2)	Tube complet (2)
3	4114 182 8200	1	Wellensee (2)	Flexible shaft (2)	Arbre flexible (2)
4	4133 717 2000	1	Kappe (2)	Cap (2)	Chapeau de roue (2)
5	4123 710 7100	1	Schaft (4) □ 6	Drive tube assembly (4) □ 6	Tube complet (4) □ 6
6		6	Lagerbüchse (D) (4)	Bearing bushing (D) (4)	Coussinet (D) (4)
7	4123 717 2000	1	Kappe (4)	Cap (4)	Capuchon (4)
8	4123 711 3200	1	Antriebswelle (4)	Drive shaft (4)	Arbre d'entraînement (4)
9	4114 710 6701	1	Spannschelle	Hose clamp	Collier de serrage
10	9022 341 1270	1	Schraube IS-M6x14-10.9	Spline screw IS-M6x14	Vis cylindrique IS-M6x14
	4125 790 1303	1	Bedienungsgriff (2) □ 11 - 26	Control handle (2) □ 11 - 26	Poignée de commande (2) □ 11 - 26
	4123 790 1313	1	Bedienungsgriff (4) □ 11 - 27	Control handle (4) □ 11 - 27	Poignée de commande (4) □ 11 - 27
11	4125 791 0802	1	Griffhälfte außen (2)	Handle molding, outer (2)	Monture de poignée extérieure (2)
	4123 791 0801	1	Griffhälfte außen (A) (4)	Handle molding, outer (A) (4)	Monture de poignée extérieure (A) (4)
12	4126 182 4506	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
13	4126 182 0806	1	Sperrhebel	Trigger interlock	Levier d'arrêt
14	4126 182 6210	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
15	4125 790 1102	1	Griffhälfte innen (2) □ 16	Handle molding, inner (2) □ 16	Monture de poignée intérieure (2) □ 16
16	4126 791 5300	2	Steckzunge	Connector tag	Languette enfichable
	4123 790 1102	1	Griffhälfte innen (A) (4) □ 16	Handle molding, inner (A) (4) □ 16	Monture de poignée intérieure (A) (4) □ 16
17	4126 182 1705	1	Kombischieber	Slide control	Curseur combiné
18	4126 182 4705	1	Rastfeder	Detent spring	Ressort d'encliquetage
19	4126 182 6205	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
20	4126 182 4505	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
21	9417 003 7510	1	Federmutter	Push nut	Clip-écrou
22	4125 182 1001	1	Gashebel (2)	Throttle trigger (2)	Manette des gaz (2)
	4126 182 1007	1	Gashebel (A) (4)	Throttle trigger (A) (4)	Manette des gaz (A) (4)
23	4125 791 9400	2	Spannschelle (2)	Hose clamp (2)	Collier de serrage (2)
	4123 791 9400	2	Spannschelle (A) (4)	Hose clamp (A) (4)	Collier de serrage (A) (4)

(1) FS 62, (2) FS 62 R, (3) FS 66, (4) FS 66 R



303ET011 SC

Illustration H

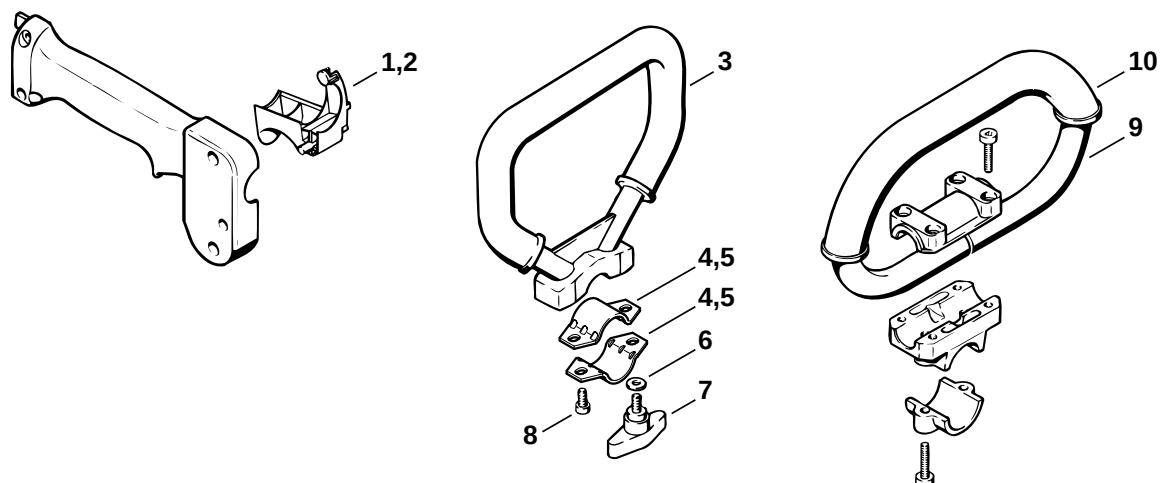
Schaft, Bügelgriff

Drive tube assembly, Loop handle

Tube complet, Poignée en arc

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
24	4126 792 6100	4	Vierkantscheibe	Square washer	Rondelle à quatre pans
25	9022 341 0980	2	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
26	9074 478 3065	4	Schraube IS-4x19	Pan head self-tapping screw IS-P4x19	Vis cylindrique IS-P4x19
27	4126 182 4507	1	Schenkelfeder (4)	Torsion spring (4)	Ressort coudé (4)
28	4126 180 1115	1	Gaszug □ 29	Throttle cable □ 29	Câble de commande des gaz □ 29
29	9208 260 0900	2	Mutter DIN439-M6-04	Hexagon nut M6	Ecrou à six pans M6
30		1	Leitung 670 mm	Lead 670mm / 26.4"	Câble 670 mm
31		1	Leitung 820 mm	Lead 820mm / 32.3"	Câble 820 mm
	0751 010 1110	1	Leitung 10 m (A, B)	Lead 10m / 33' (A, B)	Conduit 10 m (A, B)
32	0751 030 8487	1	Rundstecker	Round plug	Fiche cylindrique
33	0751 030 8953	3	Steckhülse 4,8-1	Terminal socket 4.8-1	Clip enfichable 4,8-1
34	0751 030 8470	3	Tülle	Grommet	Douille
35		1	Schlauch 435 mm	Hose 435mm / 17 1/4"	Tuyau 435 mm
	4203 711 7201	1	Schlauch 960 mm (A, B)	Hose 960mm / 37 13/16" (A, B)	Tuyau 960 mm (A, B)
36	4121 791 7200	1	Hülse (4)	Sleeve (4)	Douille (4)
37	4130 790 1316	1	Rundumgriff □ 38 - 40	Loop handle □ 38 - 40	Poignée circulaire □ 38 - 40
38	4123 791 7400	2	Lasche	Clamp	Bride de fixation
39	9022 341 1350	2	Schraube IS-M6x25-10.9	Spline screw IS-M6x25	Vis cylindrique IS-M6x25
40	9222 068 0900	2	Mutter DIN557-M6-5	Square nut M6	Ecrou à quatre pans M6
41	4130 791 4400	1	Bügel	Barrier bar	Etrier

(1) FS 62, (2) FS 62 R, (3) FS 66, (4) FS 66 R



303ET026 SC

Illustration J

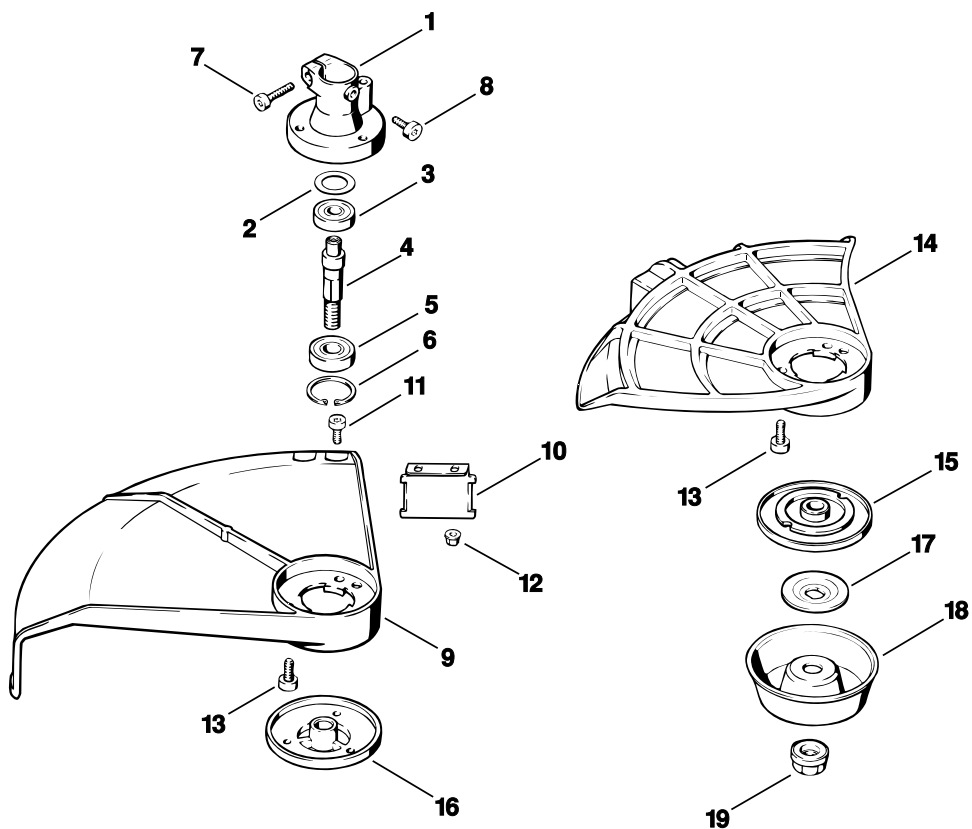
Schaft, Bügelgriff

Drive tube assembly, Loop handle

Tube complet, Poignée en arc

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1 *	4126 182 1000	1	Gashebel (2)	Throttle trigger (2)	Manette des gaz (2)
2 *	4126 182 1005	1	Gashebel (4)	Throttle trigger (4)	Manette des gaz (4)
			(39.95)	(39.95)	(39.95)
3 *	4123 790 1300	1	Bügelgriff	Loop handle	Poignée en arc
4 *	4125 791 7400	2	Spannschelle (2)	Hose clamp (2)	Collier de serrage (2)
5 *	4123 791 7400	2	Lasche (4)	Clamp (4)	Bride de fixation (4)
6 *	9291 021 0140	1	Scheibe DIN125-A6,4	Washer 6.4	Rondelle 6,4
7 *	4118 790 7500	1	Knebelschraube	Tommy screw	Vis à garrot
8 *	9022 341 1260	1	Schraube IS-M6x12-8.8	Spline screw IS-M6x12	Vis cylindrique IS-M6x12
9 *	4126 790 3400	1	Rundumgriff (4)	Loop handle (4)	Poignée circulaire (4)
			□ 10	□ 10	□ 10
10 *	4126 791 2001	1	Griffschlauch	Handle hose	Gaine de poignée

(1) FS 62, (2) FS 62 R, (3) FS 66, (4) FS 66 R



303ET013 LÄ

Illustration K

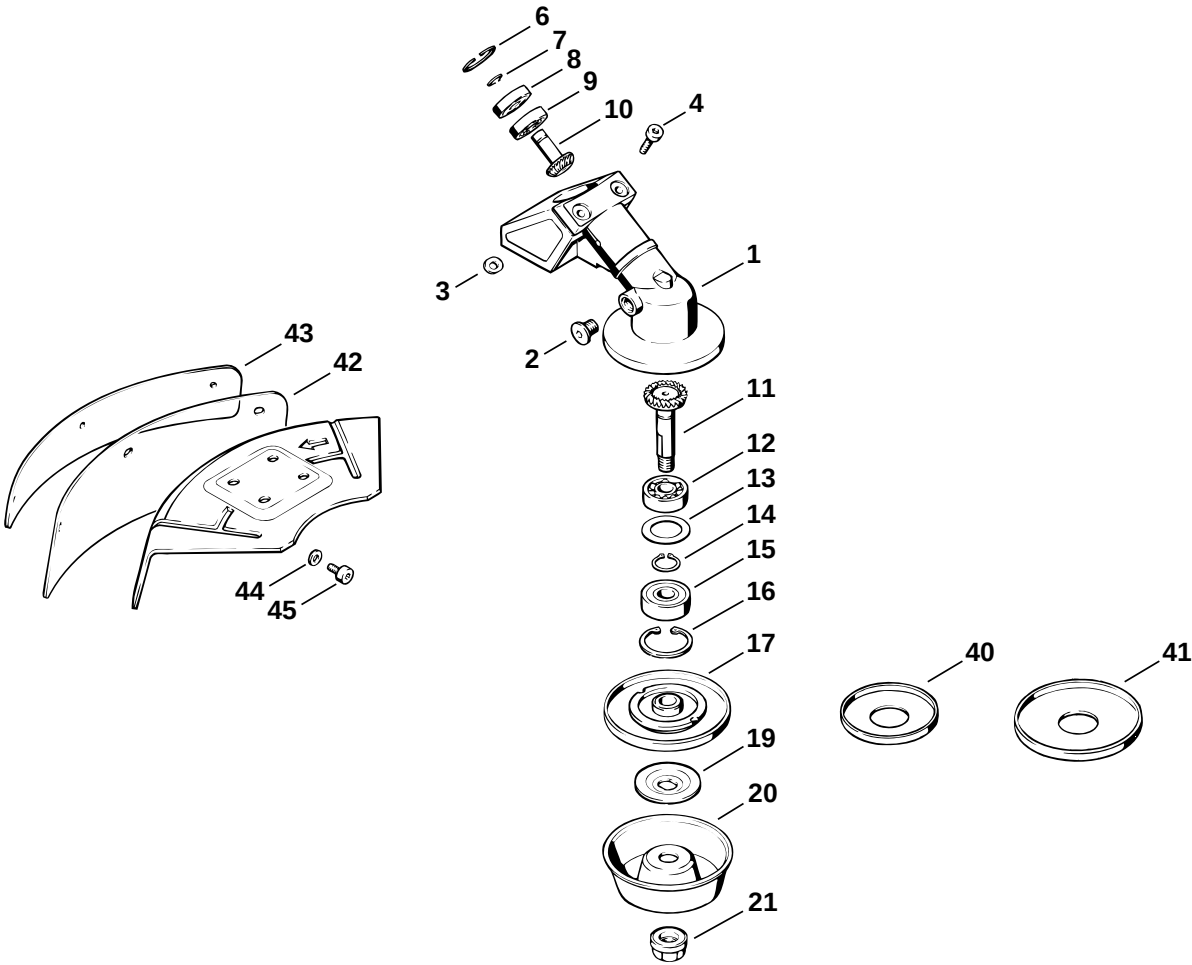
Lagergehäuse
FS 62 / FS 62 R

Bearing housing
FS 62 / FS 62 R

Carter de logement
FS 62 / FS 62 R

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4125 640 1400	1	Lagergehäuse □ 1 - 8	Bearing housing □ 1 - 8	Carter de logement □ 1 - 8
1	4125 641 1800	1	Lagergehäuse	Bearing housing	Carter de logement
2	4125 641 2600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
3	9503 003 5040	1	Kugellager DIN625-6000-RS	Grooved ball bearing 6000-RS	Roulement rainuré à billes 6000-RS
4	4125 642 0600	1	Abtriebswelle	Drive shaft	Arbre de sortie
5	9503 003 5140	1	Kugellager DIN625-6001-RS	Grooved ball bearing 6001-RS	Roulement rainuré à billes 6001-RS
6	9456 621 3100	1	Sicherungsring DIN472-28x1,2	Circlip 28x1.2	Circlips 28x1,2
7	9022 371 1020	1	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
8	9022 341 0950	1	Schraube IS-M5x10-8.8	Spline screw IS-M5x10	Vis cylindrique IS M5x10
9	4125 710 8120	1	Schutz □ 10 - 13	Deflector □ 10 - 13	Capot protecteur □ 10 - 13
10	4125 713 4100	1	Messer	Blade	Couteau
11	9022 341 0950	2	Schraube IS-M5x10-8.8	Spline screw IS-M5x10	Vis cylindrique IS M5x10
12	9216 261 0700	2	Mutter DIN6927-M5-8	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
13	9022 341 1270	3	Schraube IS-M6x14-10.9	Spline screw IS-M6x14	Vis cylindrique IS-M6x14
14	4122 710 8100	1	Schutz AUS □ 13	Deflector AUS □ 13	Capot protecteur AUS □ 13
15	4122 710 3800	1	Druckteller (1)	Thrust plate (1)	Disque de pression (1)
16	4125 713 1500	1	Druckteller (2)	Thrust plate (2)	Disque de pression (2)
17	4126 713 1600	1	Druckscheibe	Thrust washer	Rondelle de pression
18	4126 713 3100	1	Laufsteller	Rider plate	Disque porteur
19	4126 642 7600	1	Bundsichermutter M10x1 links	Collar nut M10x1 l/h thread	Ecrou à embase M10x1 à gauche

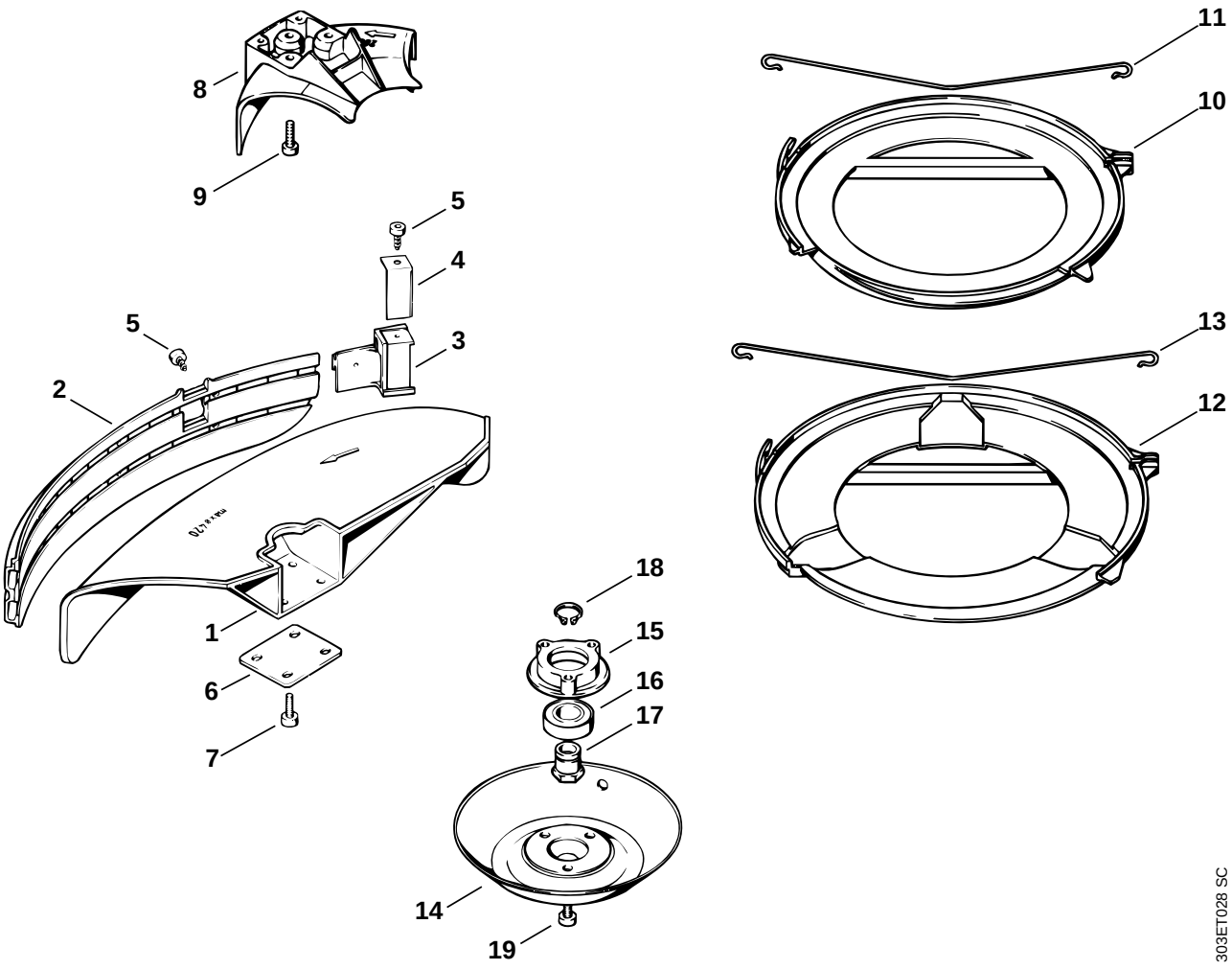
(1) FS 62, (2) FS 62 R, (3) FS 66, (4) FS 66 R



303ET027 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4123 640 0101	1	Getriebe □ 1 - 16	Gear head □ 1 - 16	Réducteur □ 1 - 16
1	4123 640 0500	1	Getriebegehäuse	Gear housing	Carter de réducteur
2	4119 713 6500	1	Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté
3	0000 958 0503	2	Scheibe	Washer	Rondelle
4	9022 371 1020	2	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
6	9456 621 2660	1	Sicherungsring DIN472-24x1,2	Circlip 24x1.2	Circlips 24x1,2
7	9455 621 0750	1	Sicherungsring DIN471-9x1	Circlip 9x1	Circlips 9x1
8	9503 003 9853	1	Kugellager DIN625-609-2Z	Grooved ball bearing 609-2Z	Roulement rainuré à billes 609-2Z
9	9503 003 9850	1	Kugellager DIN625-609	Grooved ball bearing 609	Roulement rainuré à billes 609
	4123 640 7300	1	Ritzelsatz □ 10, 11	Set of pinions □ 10, 11	Jeu de pignons □ 10, 11
10		1	Antriebsritzel (D)	Drive pinion (D)	Pignon d'entraînement (D)
11		1	Tellerrad (D)	Spur bevel gear (D)	Pignon denté (D)
12	9503 003 0242	1	Kugellager DIN625-6201	Grooved ball bearing 6201	Roulement rainuré à billes 6201
13	0000 958 2004	1	Scheibe	Washer	Rondelle
14	9455 621 1130	1	Sicherungsring DIN471-12x1	Circlip 12x1	Circlips 12x1
15	9503 003 6440	1	Kugellager DIN625-6201-2RS	Grooved ball bearing 6201-2RS	Roulement rainuré à billes 6201-2RS
16	9456 621 3600	1	Sicherungsring DIN472-32x1,2	Circlip 32x1.2	Circlips 32x1,2
17	4126 710 3800	1	Druckteller	Thrust plate	Disque de pression
19	4126 713 1600	1	Druckscheibe	Thrust washer	Rondelle de pression
20	4126 713 3100	1	Laufsteller	Rider plate	Disque porteur
21	4126 642 7600	1	Bundsicherungsmutter M10x1 links	Collar nut M10x1 l/h thread	Ecrou à embase M10x1 à gauche
			(7.89)	(7.89)	(7.89)
40 *	4123 717 2800	1	Schutzscheibe	Guard washer	Rondelle de protection
			(33.90)	(33.90)	(33.90)
41 *	4112 717 2801	1	Schutzscheibe	Guard washer	Rondelle de protection
42 *	4117 716 3200	1	Schürze	Skirt	Tablier
43 *	4117 710 2900	1	Druckleiste	Clamping strip	Baguette de serrage
44 *	9291 021 0120	3	Scheibe DIN125-A5,3	Washer 5.3	Rondelle 5,3
45 *	9022 341 0950	3	Schraube IS-M5x10-8.8	Spline screw IS-M5x10	Vis cylindrique IS M5x10

(1) FS 62, (2) FS 62 R, (3) FS 66, (4) FS 66 R



303ET028 SC

Illustration M

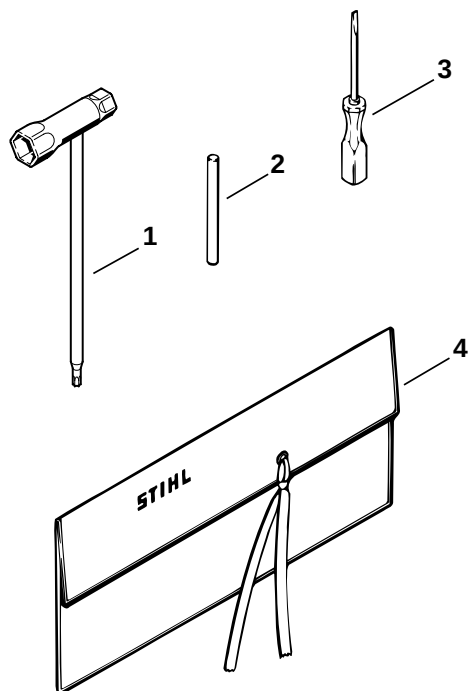
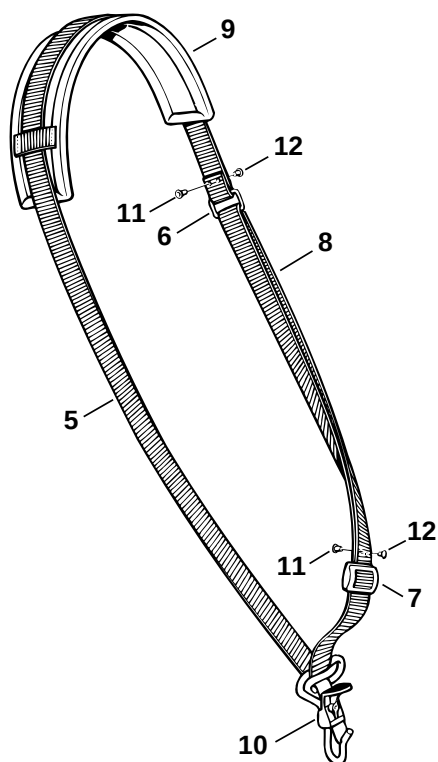
Schutz

Deflector

Capot protecteur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4119 713 4500	1	Schutz (3,4)	Deflector (3,4)	Capot protecteur (3,4)
2	4119 716 3200	1	Schürze (3,4)	Skirt (3,4)	Tablier (3,4)
3	4119 710 6000	1	Ablängmesser (3,4) □ 4, 5	Blade (3,4) □ 4, 5	Couteau (3,4) □ 4, 5
4	4118 713 4105	1	Ablängmesser (3,4)	Blade (3,4)	Couteau (3,4)
5	9074 478 4125	2	Schraube IS-5x14 (3,4)	Pan head self-tapping screw IS-5x14 (3,4)	Vis cylindrique IS 5x14 (3,4)
6	4112 716 3100	1	Unterlage (3,4)	Backing plate (3,4)	Cale (3,4)
7	9022 341 0980	4	Schraube IS-M5x16-12.9 (3,4)	Spline screw IS-M5x16 (3,4)	Vis cylindrique IS-M5x16 (3,4)
	4126 007 1002	1	Satz Anschlag (3) □ 8, 9	Transport guard kit (3) □ 8, 9	Jeu de pièces de butée (3) □ 8, 9
8	4117 713 3300	1	Anschlag (3)	Limit stop (3)	Butée (3)
9	9022 341 1010	3	Schraube IS-M5x18-10.9 (3)	Spline screw IS-M5x18 (3)	Vis cylindrique IS-M5x18 (3)
10	4119 790 3901	1	Transportschutz Ø 225 (3) □ 11	Transport guard Ø 225 (3) □ 11	Protecteur de transport Ø 225 (3) □ 11
11	4119 792 4300	1	Spannbügel (3)	Clamping wire (3)	Bride de fixation (3)
12	4119 790 3906	1	Transportschutz Ø 255 (3) □ 13	Transport guard Ø 255 (3) □ 13	Protecteur de transport Ø 255 (3) □ 13
13	4119 792 4305	1	Spannbügel (3)	Clamping wire (3)	Bride de fixation (3)
	4132 710 8500	1	Lauffeller (B) (3,4) □ 14 - 19	Rider plate (B) (3,4) □ 14 - 19	Disque porteur (B) (3,4) □ 14 - 19
14	4112 713 3100	1	Lauffeller (B) (3,4)	Rider plate (B) (3,4)	Disque porteur (B) (3,4)
15	4132 713 1400	1	Lagerdeckel (B) (3,4)	Bearing cover (B) (3,4)	Couvercle de roulement (B) (3,4)
16	9503 003 5330	1	Kugellager DIN625-6003-2RS (B) (3,4)	Grooved ball bearing 6003-2RS (B) (3,4)	Roulement rainuré à billes 6003-2RS (B) (3,4)
17	4132 713 6800	1	Bundmutter (B) (3,4)	Collar nut (B) (3,4)	Ecrou à embase (B) (3,4)
18	9455 621 1800	1	Sicherungsring DIN471-17x1 (B) (3,4)	Circlip 17x1 (B) (3,4)	Circlips 17x1 (B) (3,4)
19	9022 341 1270	3	Schraube IS-M6x14-10.9 (B) (3,4)	Spline screw IS-M6x14 (B) (3,4)	Vis cylindrique IS-M6x14 (B) (3,4)

(1) FS 62, (2) FS 62 R, (3) FS 66, (4) FS 66 R



303ET029 SC

Illustration N

Werkzeuge, Sonderzubehör

Tools, Extras

Outils, Accessoires optionnels

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4128 890 3400	1	Kombischlüssel	Combination wrench	Clé multiple
2	4130 893 7800	1	Steckdorn	Locking pin	Mandrin
3	0000 890 2300	1	Schraubendreher	Screwdriver	Tournevis
4	0000 891 0801	1	Werkzeugtasche	Tool roll	Pochette à outils
	0000 884 0302	1	Schutzbrille (A)	Safety glasses (A)	Lunettes de protection (A)
5	4119 710 9011	1	Traggurt (1,3) □ 6 - 12	Harness (1,3) □ 6 - 12	Harnais (1,3) □ 6 - 12
6	4119 718 7700	1	Rechteckring (C) (1,3)	Ring (C) (1,3)	Anneau (C) (1,3)
7	4119 718 6300	1	Schieber (1,3)	Slide (1,3)	Boucle de réglage (1,3)
8		1	Riemen 25 mm x 1,86 m (1,3)	Strap 25mm x 1.86m / 1x73" (1,3)	Sangle 25 mm x 1,86 m (1,3)
	0000 930 2241	1	Gurtband 25 mm x 10 m (A,B) (1,3)	Webbing 25mm x 10m / 1" x 33' (A,B) (1,3)	Sangle 25 mm x 10 m (A,B) (1,3)
9	4119 718 6400	1	Polster (C) (1,3)	Pad (C) (1,3)	Rembourrage (C) (1,3)
10	4119 710 6900	1	Karabinerhaken (1,3)	Spring safety hook (1,3)	Mousqueten (1,3)
11	9408 021 4530	4	Nietteil DIN7331-AN4x8x6 (1,3)	Rivet shank 4x8x6 (1,3)	Rivet, partie à riveter 4x8x6 (1,3)
12	9409 021 4420	4	Kopfteil DIN7331-K4x8 (1,3)	Rivet head 4x8 (1,3)	Rivet, partie tête 4x8 (1,3)
	4123 007 1050	1	Dichtungssatz (A,B)	Set of gaskets (A,B)	Jeu de joints (A,B)
	4117 007 1061	1	Satz Vergaserteile (A,B)	Set of carburetor parts (A,B)	Jeu de pièces de carburateur (A,B)
	0000 930 2208	1	Anwerfseil Ø 3 mm x 30,5 m (A,B)	Starter rope Ø 3mm x 30.5m (A,B)	Câble de lancement Ø 3 mm x 30,5 m (A,B)

(1) FS 62, (2) FS 62 R, (3) FS 66, (4) FS 66 R

D Zeichenerklärung

- = darin enthalten Bild-Nr
 * = Maschine älterer Bauart
 (A) = nicht abgebildet
 (B) = nur Sonderzubehör
 (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
 (D) = einzeln kein Ersatzteil
 (1,2,...) = Ausführungsarten

E Aclaración de símbolos

- = contiene núm. de ilustración
 * = máquinas de ejecución anterior
 (A) = sin ilustración
 (B) = sólo accesorios especiales
 (C) = ya no se suministra de fábrica
 (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto
 (1,2,...) = clases de ejecución

FR Merkkien selitys

- = johon sisältyvät kuvan numerot
 * = vanhemmanmalliset koneet
 (A) = ei kuvassa
 (B) = ainoastaan lisävaruste
 (C) = ei toimiteta enää tehtaalta
 (D) = ei toimiteta erikseen
 (1,2,...) = Mallit

N Tegnforklaring

- = medfølger fig. nr
 * = Maskiner av eldre modell
 (A) = ikke avbildet
 (B) = bare ekstrautstyr
 (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk
 (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel
 (1,2,...) = utførelser

P Explicação dos símbolos

- = Incl. a fig. No.
 * = Máquinas de construção mais antiga
 (A) = não ilustrado
 (B) = unicamente acessórios especiais
 (C) = já não fornecível ex-fábrica
 (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição
 (1,2,...) = Configurações

TR İşaret açıklaması

- = İndeks numarası dahilidir
 * = Eski model makineler
 (A) = Şemada yoktur
 (B) = Ekstradır
 (C) = Fabrikadan artık temin edilmez
 (D) = Ayrı verilmaz
 (1,2,...) = Mevcut modeller

BR Explicação dos símbolos

- = inclusive fig. n.
 * = máquinas antigas
 (A) = não ilustrado
 (B) = somente acessórios especiais
 (C) = não mais fornecido pela fábrica
 (D) = não fornecida separadamente
 (1,2,...) = diferentes versões

DE Key to symbols

- = including item No.
 * = previous Models
 (A) = not illustrated
 (B) = option
 (C) = no longer available from factory
 (D) = not available as separate item
 (1,2,...) = versions available

HR Tumač znakova

- = u istom sadrži dijelove, slike br.
 * = strojevi starije izvedbe
 (A) = nedostaje slika
 (B) = samo kao poseban pribor
 (C) = više se ne isporučuje fco tvornica
 (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio
 (1,2,...) = vrste izvedbi

I Leggenda

- = comprendente fig(g). n.
 * = Macchine di costruzione anteriore
 (A) = non illustrato
 (B) = fornibile soltanto a richiesta
 (C) = non più fornibile dallo stabilimento
 (D) = niente ricambio
 (1,2,...) = versioni

CZ Vysvětlivky

- = obsahuje obr. č.
 * = stroje starší konstrukce
 (A) = není vyobrazeno
 (B) = jen zvláštní příslušenství
 (C) = ze závodu se již nedodává
 (D) = jednotlivě žádný náhradní díl
 (1,2,...) = druhy provedení

NL Toelichting symbolen

- = daarin begrepen pos.nr.
 * = machines van een oudere uitvoering
 (A) = niet afgebeeld
 (B) = uitsluitend speciaal toebehoren
 (C) = af fabriek niet meer leverbaar
 (D) = niet los leverbaar
 (1,2,...) = uitvoeringen

PL Objaśnienie znaków

- = zawiera rysunki nr.
 * = maszyny starszego typu budowy
 (A) = nie zilustrowano
 (B) = tylko jako wyposażenie specjalne
 (C) = nie dostarczane przez producenta
 (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna
 (1,2,...) = rodzaj wykonania

RO Legendă

- = include figura nr.
 * = Utilaje de fabricație mai veche
 (A) = neilustrat
 (B) = doar ca accesoriu opțional
 (C) = nu se mai livrează din fabrică
 (D) = fără piesă de schimb separată
 (1,2,...) = diferite modele

F Légende

- = y compris Fig. No.
 * = machines d'ancienne construction
 (A) = non illustré
 (B) = uniquement accessoire optionnel
 (C) = n'est plus livrable départ usine
 (D) = n'est pas livrable séparément
 (1,2,...) = différentes exécutions

S Teckenförklaring

- = ingår bild-nr
 * = maskiner av tidigare utförande
 (A) = ej avbildat
 (B) = endast tillbehör
 (C) = levereras inte längre från fabriken
 (D) = ingen separat reservdel
 (1,2,...) = varianter

DK Symbolforklaring

- = inklusive fig. nr.
 * = maskiner af ældre konstruktion
 (A) = ikke afbilledet
 (B) = kun ekstratilbehør
 (C) = leveres ikke mere fra fabrik
 (D) = leveres ikke som løs reservedel
 (1,2,...) = modelbetegnelser

H Jelmagyarázat

- = abban tartalmazott ábra-szám
 * = Régebbi építéssorozatú gépek
 (A) = Nincs ábrázolva
 (B) = Csak külön tartozék
 (C) = Gyár már nem szállítja
 (D) = nem alkatrész, egyenként
 (1,2,...) = Kivitelezési módok

GR Επεξήγηση συμβόλων

- = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους
 * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων
 (A) = δεν απεικονίζεται
 (B) = μόνο προαιρετικά είδη
 (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή
 (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος
 (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται

RUS Пояснения к условным

- обозначениям**
 * = сюда входят номера позиций
 = машины более старого типа
 (A) конструкции
 (B) = не изображено на иллюстрации
 = только в виде специальных
 (C) принадлежностей
 (D) = заводом больше не выпускается
 = не поставляется отдельно как
 (1,2,...) запасная деталь
 = Виды исполнений

UAE زومرلا حرش

- = عروض مقرر كل ع يوتحت
 * = مرقى ذق زارط نم تانديكام
 (A) = عروض مرقى
 (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم
 (C) = ع نم ديروتلل ةلباق ري
 (D) = ددرقم راى ةطق ك سيل
 (...2,1) = تازارطلا عاون